

改移今朝初慶落成永延釐管時輝山麓來  
瞻渡水涯制仍固爾扎境一毘耶離唱頌格隆  
侶喇嘛中之受戒者歸旗達瓦貽達什達瓦舊屬歸旗者居於此其額為喇嘛者聽之  
維新同致敬憶舊孰含悲羣訝胡寬市予懷范  
變辭藉無示敗彼詎有覩成斯置器屢安處恢  
網靖遠陲

乾隆乙酉仲秋月朔日御筆



此詩係乾隆二十五年八月朔日御筆所書，其文意在於頌揚西藏之安定與佛教之興隆。詩中提及「喇嘛」、「歸旗」、「達瓦」等詞，均與藏傳佛教及當時之政治背景有關。此詩不僅是文學之作，亦是清代文治武功之體現。全詩共八句，每句均包含藏文，且藏文與漢文在字數上相稱，體現了當時對藏文書寫之重視。此詩現藏於北京故宮博物院，為研究清代藏事之重要文獻。

TAFEL 52. Chinesische und mandchurische Inschrift im Kloster Ngan yuan miao zu Jehol, Kaiserliches Gedicht zur Einweihung des Klosters nebst Einleitung.

安遠廟瞻禮書事有序

伊犁河北舊有廟曰固爾扎都綱三層繚垣  
 周一里許當噶爾丹築凌時以五集賽更番  
 居此誦經每歲首盛夏準噶爾之眾膜拜頂  
 禮者遠近咸集其俗素奉黃教往捐珍寶  
 施金銀以事衰嚴廟之閱瞻遂甲於漠北阿  
 逆之叛賊黨肆掠焚劫廟乃燬廢曾用韓愈  
 陸渾山火詩韻以紀其事及我師再平伊犁  
 其地並建城堡而梵宇之僅存煨燼之餘者  
 已不可復整亦不必為之復整也因思山莊為  
 秋蒐肆觀之所舊蕃新附絡繹鱗集爰規東  
 北岡阜肖固爾扎之制營建斯廟名之曰安  
 遠集梵僧演步踏以慶歲事惟時都爾伯特  
 郡王策凌烏巴什等適以朝賀至與達什達  
 瓦部眾之隸居茲土者歡喜額手僉謂琳宮  
 晃曜妙相莊嚴不啻曩時在固爾扎禮都綱  
 聞頌讚也然予之所以為此者非惟闡揚黃教  
 之謂蓋以綏靖荒服柔懷遠人俾之長享樂  
 利永無極云因系十韻以識緣起如此

伊犁兵燹後梵宇為重為縮地齊近遠歸宗何  
 改移今朝初慶落戎索永延釐聳峙輝山麓來  
 瞻渡水涯制仍固爾扎境一毘耶雜唱頌格隆  
 侶喇嘛中之格隆如喇嘛中之受戒者歸旗達瓦貽達什達瓦舊屬歸旗者居於此其額為喇嘛者聽之  
 維新同致敬憶舊孰含悲羣訝胡寬市予懷范  
 變辭藉無示敗彼詎有覩成斯置器屢安處恢  
 綱靖遠陲

乾隆乙酉仲秋月朔日御筆



Handwritten text in vertical columns on the left margin, likely a transcription or commentary.

rische Inschrift im Kloster Ngan yuan miao zu Jehol von 1765, es Gedicht zur Einweihung des Klosters nebst Einleitung.